

sanft trocken tupfen. Die Testfläche 48 Stunden störungsfrei ruhen lassen. Falls Hautausschlag, Rötung, Schwellung, Brennen, Jucken oder Ähnliches auftritt, das Produkt nicht anwenden und vor einer erneuten Coloration, ärztlichen Rat einholen. Sollten sich bereits während der 45 minütigen Einwirkzeit Reaktionen zeigen, das Produkt sofort abspülen. Das Ausbleiben einer Reaktion stellt keine Garantie dar, dass beim späteren Colorieren keine allergische Reaktion auftritt. Der Test ist aber eine wichtige Vorsichtsmaßnahme. Im Zweifelsfall sollte ärztlicher Rat eingeholt werden.

2. WENN WÄHREND DER ANWENDUNG KUNDEN FOLGENDES WAHRNEHMEN

• Jucken, Brennen und/oder eine Rötung, das Produkt sofort ausspülen und die Anwendung abbrechen, da dies ein Hinweis auf eine ernsthafte Reaktion sein kann.

FÄRBen SIE NICHT das Haar und bitten Sie den Kunden einen Arzt zu kontaktieren oder medizinischen Rat einzuholen.

• eine schnell ausbreitende Rötung, Schwindel oder Schwächegefühl, Kurzatmigkeit und/oder Anschwellen der Augenregion/des Gesichts, das Produkt sofort ausspülen

BITTEN SIE DEN KUNDEN SOFORT EINEN ARZT AUZFUSUCHEN UND DEN HERSTELLER ZU KONTAKTIEREN.

3. WENN DER KUNDE NACH DER FÄRBUNG ODER IN DEN DARAUf FOLGENDEN TAGEN FOLGENDES WAHRNIMMT

Probleme wie Juckreiz, Hautausschlag, Anschwellen von Augen und Gesicht, Bläschenbildung und/oder Nässen der Haut/Kopfhaut

BITTEN SIE DEN KUNDEN, SOFORT EINEN ARZT AUZFUSUCHEN UND DEN HERSTELLER ZU KONTAKTIEREN.

VORSICHTSMAßNAHMEN

• Kontakt mit den Augen vermeiden.
• Sofort Augen spülen, falls das Erzeugnis mit den Augen in Berührung gekommen ist.
• Wenn der Kunde während der Anwendung Kontaktlinsen trägt und Produkt in die Augen gelangen sollte, zunächst Kontaktlinsen entfernen, dann Augen mit viel lauwarmem Wasser spülen und ärztlichen Rat einholen.

• Nicht zur Färbung von Wimpern oder Augenbrauen verwenden.
Nicht anwenden, wenn die Kopfhaut gereizt oder verletzt ist.

• Produkt nicht einatmen oder einnehmen.

- Geeignete Handschuhe tragen.
- Unnötigen Hautkontakt vermeiden.
- Einwirkzeit nicht überschreiten.
- Farbspritzer auf der Haut oder Kleidung sofort abspülen.
- Diese Farbe nicht mit anderen Produkten mischen.
- Nur eine völlig entleerte Packung in die Wertstoff-Sammlung geben.
- Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.**

(FR) Mode d'emploi

PERFECTON BY COLOR FRESH RINÇAGE PIGMENTANT

Perfecton de Color Fresh est un produit sans rinçage.

Ouverture

1- Conserver le bouchon de Perfecton par Color Fresh fermé.

2- Presser la bouteille pour remplir le flacon doseur.

3- Ouvrir le bouchon.

Mélange dans le flacon applicateur

1. Porter des gants adéquats, remplir le flacon applicateur avec 250ml d'eau chaude

2. Ajouter 5-20ml Perfecton de Color Fresh selon la nuance souhaitée (cf. recommandation de mélange)
3. Mélanger efficacement.

Recommandations de mélange

Nuance	Mélange
12/0 to 10/0	250ml eau + 5ml Perfecton
9/0	250ml eau + 10ml Perfecton
8/0	250ml eau + 15ml Perfecton
7/0 to 4/0	250ml eau + 20ml Perfecton

Application

1. Faire un shampooing et sécher les cheveux avec une serviette.

2. Appliquer le mélange Perfecton uniformément sur la chevelure avec l'aplicateur, tout en émulsionnant délicatement.

3. Important: Ne pas rincer et ne pas faire à nouveau un shampooing. Coiffer comme d'habitude.

DIFFERENTES APPLICATIONS

Léger rafraîchissement des longueurs et pointes entre deux services colorations, **légère pastellisation** des colorations sur cheveux blonds ou argentés ou **shampooing reflet** sur des cheveux naturels. Consultez svp le mode d'emploi détaillé ci-dessus et sur le nuancier.

RESERVE AUX PROFESSIONNELS.

TOUJOURS LIRE LES INSTRUCTIONS DE SECURITE ET SUIVRE LES INSTRUCTIONS D'USAGE POUR UNE UTILISATION RIGOREUSE
IMPORTANT: CE PRODUIT N'EST PAS DESTINE A ETRE UTILISE SUR LES PERSONNES DE MOINS DE 16 ANS.

⚠️ PRECAUTIONS: LES COLORANTS CAPILLAIRES PEUVENT PROVOQUER DES REACTIONS ALLERGIQUES SEVERES.

NE COLOREZ PAS LES CHEVEUX DE VOTRE CLIENT SI:

- PRESENTE UNE ERUPTION CUTANEE SUR LE VISAGE OU SI LE CUIR CHEVELU EST SENSIBLE, IRRITE OU ABIME,

- A DEJA FAIT UNE REACTION APRES AVOIR COLORE SES CHEVEUX,

- A DEJA FAIT PAR LE PASSE UNE REACTION A UN TATOUAGE TEMPORAIRE NOIR A BASE DE HENNE.
Conserver l'emballage vide et la notice d'instruction en cas de réaction de votre client.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SECURITE

1. LES ALLERGIES PEUVENT SURVENIR DE MANIERE INATTENDUE. UN TEST D'EVALUATION DE LA SENSIBILITE DE LA PEAU DOIT DONC ETRE EFFECTUE 48 HEURES AVANT CHAQUE APPLICATION DE PRODUIT MEME SI LES CLIENTS ONT DEJA UTILISE DES PRODUITS DE COLORATION AUPARAVANT.

A MOINS QUE LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT NE SOIENT DIFFERENTES, LE TEST D'EVALUATION DE LA SENSIBILITE DE LA PEAU DOIT ETRE EFFECTUE SUR LA BASE D'UN TEST D'ALERTE D'ALLERGIE COMME SUIT:

Appliquez une petite quantité du produit à l'aide d'un coton-tige ou d'un linge sur une surface de peau propre d'environ 1 cm² au pli du coude. Ne pas couvrir ni toucher pendant 45mn. Rincez à l'eau tiède, séchez délicatement la peau et laissez la zone de test durant 48 heures sans y toucher.

En cas de signes d'éruption cutanée, de rougeur, de gonflement, de brûlure, de démangeaison ou autre réaction similaire, le produit ne doit pas être appliqué et le client doit demander un avis médical avant toute nouvelle coloration. Si, en plus, ces signes apparaissent dans les 45mn du temps d'application, rincer immédiatement.

L'absence de réaction au test ne constitue pas la garantie qu'aucune réaction allergique ne se produira lors d'une prochaine coloration. Ce test

constitue cependant une précaution importante. En cas de doute, un avis médical doit être demandé.

2. SI LORS DE LA COLORATION, VOS CLIENTS

NOTENT

• des picotements intenses ou des sensations de brûlure et/ou des éruptions cutanées, rincez immédiatement et interrompez toute utilisation du produit car cela peut être un signe de réaction plus sévère.

NE COLOREZ PLUS leurs cheveux et conseillez au client de consulter un médecin ou d'obtenir un avis médical.

• rapidement une éruption cutanée étendue, des vertiges, un évanouissement, une insuffisance respiratoire et/ou un gonflement des yeux/du visage : rincez immédiatement et

FAITES QUE LE CLIENT FASSE IMMEDIATEMENT APPEL A UN MEDECIN ET CONTACTE LE FABRICANT.

3. SI APRES COLORATION, OU DURANT LES JOURS SUIVANTS, LE CLIENT NOTE

des problèmes d'éruption cutanée ou de démangeaisons de la peau ou du cuir chevelu, si les yeux/le visage gonflent, si des cloques surviennent et/ou si le cuir chevelu suite,

FAITES QUE LE CLIENT FASSE IMMEDIATEMENT APPEL A UN MEDECIN ET CONTACTE LE FABRICANT.

PRECAUTIONS

• Éviter le contact avec les yeux.

• Rincer immédiatement les yeux si le produit entre en contact avec ceux-ci.

• Si le client porte des lentilles de contact lors de l'application de produit, et en cas de projection dans les yeux, assurez-vous qu'il retire d'abord ses lentilles, se rince immédiatement les yeux abondamment à l'eau tiède puis qu'il consulte pour avis médical.

• Ne pas employer pour la coloration des cils ou des sourcils.

• Ne pas utiliser si le cuir chevelu est irrité ou abîmé.

• Ne pas inhaler ni ingérer le produit.

• Porter des gants appropriés.

• Eviter tout contact non nécessaire avec la peau.

• Ne pas dépasser le temps d'application recommandé.

• Nettoyer immédiatement les taches colorantes sur la peau ou sur les vêtements.

• Ne pas mélanger ce colorant avec tout autre produit.

• Le récipient doit être entièrement vide avant d'être éliminé.

• **Tenir hors de portée des enfants.**

(IT) Istruzioni per l'uso

PERFECTON BY COLOR FRESH COLORAZIONE DIRETTA PRONTA ALL'USO

Perfecton by Color Fresh colorazione diretta pronta all'uso.

Estrazione del prodotto dal flacone

1. Mantenere il beccuccio del prodotto chiuso.
2. Premere il flacone per riempire il beccuccio dosatore.

3. Svitare il beccuccio per prelevare il prodotto.

Preparazione nel flacone applicatore

1. Indossare guanti adeguati. Riempire il flacone applicatore con 250ml d'acqua calda.

2. Aggiungere 5-20ml di Perfecton by Color Fresh in base alla tonalità desiderata (vedi tabella rapporti di miscelazione sotto).

3. Agitare il flacone.

Tabella rapporti di miscelazione

Altezza di tono	Rapporto di miscelazione
Da 12/0 a 10/0	250ml acqua + 5ml Perfecton
9/0	250ml acqua + 10ml Perfecton
8/0	250ml acqua + 15ml Perfecton
Da 7/0 a 4/0	250ml acqua + 20ml Perfecton

Applicazione

1. Lavare e asciugare i capelli tamponandoli con un asciugamano.

2. Applicare il prodotto in modo omogeneo avvalendosi dell'applicatore. Emulsionare delicatamente.

3. Importante: Non risciacquare e non effettuare un ulteriore shampoo. Procedere alla piega come al solito.

AREE DI UTILIZZO

Per **mantenere e ravvivare** il colore cosmetico tra un trattamento e l'altro, per **correggere e bilanciare** dolcemente il riflesso, per **intensificare e tonalizzare** il colore naturale.

Ideale per tutti gli utilizzi tecnici in salone. Consultare le istruzioni riportate sulla cartella colore.

SOLO PER USO PROFESSIONALE

LEGGERE SEMPRE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA E SEGUIRE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO IMPORTANTE: QUESTO PRODOTTO NON È

DESTINATO A ESSERE USATO SU PERSONE DI ETÀ INFERIORE A 16 ANNI.

AVVERTENZE: I COLORANTI PER CAPELLI POSSONO CAUSARE GRAVI REAZIONI ALLERGICHE.

NON TINGERE I CAPELLI:

- IN PRESENZA DI ERUZIONE CUTANEA SUL VISO O SE IL CUOIO CAPELLUTO È SENSIBILE, IRRITATO O DANNEGGIATO,

- SE SI SONO AVUTE REAZIONI DOPO AVER DECOLORATO I CAPELLI,

- SE IN PASSATO SI SONO AVUTE REAZIONI DOPO UN TATUAGGIO TEMPORANEO CON HENNÉ NERO.
Conservare l'astuccio vuoto e le istruzioni per l'uso nel caso si verifichi una reazione allergica.

IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA

1. LE ALLERGIE POSSONO INSORGERE IN MODO INASPETTATO. PERTANTO È NECESSARIO EFFETTUARE UN TEST PRELIMINARE DI SENSIBILITÀ CUTANEA 48 ORE PRIMA DI OGNI APPLICAZIONE ANCHE PER CLIENTI CHE HANNO GIÀ UTILIZZATO PRECEDENTEMENTE PRODOTTI COLORANTI.

SALVO DIVERSE INDICAZIONI DA PARTE DEL PRODUTTORE, IL TEST PRELIMINARE DI SENSIBILITÀ CUTANEA DEVE ESSERE EFFETTUATO TRAMITE UN TEST CHE RIVELI L'ALLERGIA CON LA SEGUENTE PROCEDURA:

"Applicare il prodotto su un'area di 1 cm² di pelle pulita nell'Incavo dell'avambraccio.

Lasciare agire per 45 minuti senza coprire o toccare, quindi sciacquare con acqua tiepida,

asciugare delicatamente e informare la cliente di lasciare agire per 48 ore senza coprire o toccare."
Se compaiono eruzioni cutanee, arrossamento, gonfiore, bruciore, prurito o altri sintomi simili, il prodotto non deve essere applicato e la cliente deve consultare un medico prima di colorare nuovamente i capelli. Se questi sintomi dovessero comparire nei 45 minuti iniziali di applicazione, sciacquare immediatamente.

L'assenza di reazione a questo test non garantisce di evitare reazioni allergiche in una futura colorazione. Comunque questo test rappresenta un'importante precauzione. Consultare un medico in caso di qualsiasi dubbio.

2. SE DURANTE LA COLORAZIONE SI VERIFICANO LE SEGUENTI REAZIONI

• irritazioni o bruciori e/o eruzioni cutanee, i capelli

devono essere risciacquati immediatamente e si deve interrompere l'uso del prodotto, in quanto ciò potrebbe indicare il possibile insorgere di una reazione più grave.

NON COLORARE NUOVAMENTE I CAPELLI e consigliare la

cliente di consultare un dottore o richiedere un parere medico.

• eruzioni cutanee che si diffondono rapidamente, vertigini o senso di debolezza, respiro affannoso e/o gonfiore degli occhi o del viso, i capelli devono essere risciacquati immediatamente e

LA CLIENTE DEVE CONSULTARE IMMEDIATAMENTE UN MEDICO E CONTATTARE L'AZIENDA PRODUTTRICE.

3. SE DOPO LA COLORAZIONE O NEI GIORNI SEGUENTI si presentassero problemi quali pruriti della pelle o della cute, eruzioni cutanee della pelle o della cute, gonfiore degli occhi o del viso, vesciche e/o essudazione della pelle o della cute,

SI DEVE CONSULTARE IMMEDIATAMENTE UN MEDICO E CONTATTARE L'AZIENDA PRODUTTRICE.

• Evitare il contatto con gli occhi

• Sciacquare immediatamente gli occhi in caso di contatto con il prodotto.

• Se la cliente indossa lenti a contatto durante

l'applicazione e il prodotto entra a contatto con gli occhi, rimuovere subito le lenti a contatto, poi sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua tiepida e consultare un medico.

• Da non usare per tingere ciglia e sopracciglia.

• Non usare se la cute è irritata o danneggiata.

• Non inalare o ingerire il prodotto.

• Portare guanti adeguati.

• Evitare contatti non necessari con la pelle.

• Rispettare il tempo di posa indicato.

• Sciacquare immediatamente eventuali gocce di prodotto che dovessero colare sulla pelle o sui vestiti.

• Non mescolare questo colorante con qualsiasi altro prodotto.

• Gettare solo flaconi completamente vuoti nel contenitore dei rifiuti.

• **Tenere fuori dalla portata dei bambini.**

(NL) Gebruiksaanwijzing

PERFECTON BY COLOR FRESH SEMI-PERMANENTE KLEURING

Perfecton by Color Fresh is een leave-in product.
Gebruik
1. Houd de dop van Perfecton by Color Fresh gesloten.
2. Knijp in de fles om de doseerflacon te vullen.
3. Open de dop.
Mengen in de applicator
1. Draag geschikte handschoenen, vul de applicator met 250ml warm water.
2. Voeg 5-20 ml Perfecton by Color Fresh toe aan de gewenste nuance (zie mengrichtlijnen).
3. Goed schudden.
Mengrichtlijnen

Nuance	Mengen
12/0 tot 10/0	250 ml water + 5 ml Perfecton
9/0	250 ml water + 10 ml Perfecton
8/0	250 ml water + 15 ml Perfecton
7/0 tot 4/0	250 ml water + 20 ml Perfecton

Aanbrengen

1. Was en maak het haar handdoekdroog.
2. Perfecton mix gelijkmatig over het haar aanbrengen met de applicator en gelijkmatig door het haar emulgeren.
3. Belangrijk: het haar niet spoelen of wassen met shampoo. Het haar zoals gewoonlijk verder behandelen.

TOEPASSINGSGEBIEDEN

Subtiële opfrisser van lengten en punten tussen totale kleurbehandelingen in, *subtiële kleurcorrectie* voor klanten met blond of grijs haar en *subtiële versterking* van een natuurlijke haarkleur. Lees de gedetailleerde gebruiksaanwijzing hierboven en die in de kleurkaart.

ALLEN VOR PROFESSIONEEL GEBRUIK.

LEES DE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN ALTIJD ZORGVULDIG EN VOLG DE GEBRUIKSAANWIJZINGEN NAUWGEZET

⚠️ BELANGRIJK: DIT PRODUCT IS NIET BESTEMD VOOR GEBRUIK BIJ PERSONEN JONGER DAN 16 JAAR.

WAARSCHUWING: HAARKLEURINGEN KUNNEN ERNSTIGE ALLERGISCHE REACTIES VEROOZAKEN.

KLEUR HET HAAR NIET ALS:

– U LAST HEEFT VAN UITSLAG IN HET GEZICHT OF VAN EEN GEVOELIGE, GEIRRITEERDE OF BESCHADIGDE HOOFDHUID,

– U EERDER EEN REACTIE NA EEN HAARKLEURING HEEFT GEHAD,

– U IN HET VERLEDEN EEN REACTIE HEEFT GEHAD NA EEN TIJDELIJKE TATOAGE MET "ZWARTE HENNA".

Bewaar de lege verpakking en de bijsluiter met de instructies voor het geval er bij de klant een ongewenste reactie optreedt.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSI NSTRUCTIES

1. ALLERGIEËN KUNNEN ZICH ONVERWACHT ONTWIKKELEN. DAAROM DIENT DE HUID GETEST TE WORDEN OP GEVOELIGHEID 48 UUR VOORAFGAAND AAN ELK PRODUCTGEBRUIK. OOK DOOR KLANTEN DIE REEDS EERDER KLEURPRODUCTEN HEBBEN GEBRUIKT.

TENZIJ DE FABRIKANT ANDERS AANGEeft, MOET DE HUIDGEVOELIGHEIDSTEST OM EEN EVENTUELE ALLERGIE AAN TE TONEN, ALS VOLGT WORDEN UITGEVOERD:

Breng een kleine hoeveelheid product aan met een katoenen prop of watje op een plek van ongeveer 1 cm2 in de binnenholte van je elleboog. Laat dit onbedekt en onaangeraakt gedurende 45 minuten, daarna spoelen met lauwwarm water, droog de huid voorzichtig en laat het testoppervlak 48 uur onveranderd.

Indien er enige tekenen van uitslag, roodheid, zwelling, een branderig gevoel of jeuk ontstaan, het product niet gebruiken en voor de klant een volgende keer het haar zou kleuren, dient de klant eerst medisch advies in te winnen.

Indien een van deze tekenen zich voordoen tijdens de 45 minuten testperiode, het product onmiddellijk uitspoelen. Het uitblijven van een reactie op deze test biedt geen garantie dat er bij een volgende haarkleuring geen allergische reactie zal ontstaan. Deze test is wel een belangrijke voorzorgsmaatregel. Bij twijfel dient medisch advies te worden ingewonnen.

2. INDIEN TIJDENS HET KLEUREN BIJ DE KLANT HETVOLGENDE OPTREEDT

• tintelingen of een branderig gevoel en/of uitslag, het haar onmiddellijk uitspoelen en gebruik van het product stoppen

gezien dît het begin kan zijn van een meer ernstige reactie.

STOP met de haarkleuring en adviseer de klant om eerst een arts te raadplegen of medisch advies in te winnen.

• snel verspreidende huiduitslag, duizeligheid of flauwvallen, kortademigheid en/of zwelling van ogen en/of gezicht, het haar onmiddellijk uitspoelen en

DE KLANT ONMIDDELIJK MEDISCHE HULP TE ZOEKEN EN CONTACT OP TE NEMEN MET DE FABRIKANT.

3. INDIEN ONMIDDELIJK NA HET KLEUREN OF TIJDENS DE DAAROPVOLGENDE DAGEN DE KLANT HETVOLGENDE OPMERKT

problemen zoals jeuk of uitslag aan huid en/of hoofdhuid, zwelling van ogen/gezicht, blaavorming en/of vochtafscheiding op de huid of hoofdhuid

DE KLANT ONMIDDELIJK MEDISCHE HULP TE ZOEKEN EN CONTACT OP TE NEMEN MET DE FABRIKANT.

VOORZORGSMAATREGELEN

• Contact met de ogen vermijden.
• Bij contact met de ogen onmiddellijk uitspoelen.

• Indien de klant contactlenzen draagt tijdens de uitvoering van de kleuring en het product komt in de ogen, de klant eerst de contactlenzen laten uitdoen en vervolgens onmiddellijk veelvuldig met lauw water uitspoelen en medisch advies inwinnen.

• Niet gebruiken voor het kleuren van wimpers of wenkbrauwen.

• Niet gebruiken indien de hoofdhuid geïrriteerd of beschadigd is.

• Het product niet inademen of inslikken.

• Geschikte handschoenen dragen.
• Voorkom onnodig contact met de huid.

• De aangegeven inwerktijd niet overschrijden.

• Enige kleur vlekken op huid en kleding onmiddellijk afspoelen.

• Deze kleuring niet mengen met enig ander product.

• De verpakking moet volledig leeg zijn alvorens weg te werpen.

• **Buften het bereik van kinderen houden.**

(EN) Instructions for use

PERFECTON BY COLOR FRESH DIRECT DYE COLOUR RINSE

Perfecton by Color Fresh is a leave-in product.
Withdrawal
1. Keep lid of Perfecton by Color Fresh closed.
2. Squeeze bottle to fill dosing vial.
3. Open lid.
Mixing in applicator flask
1. Wearing suitable gloves, fill applicator flask with 250ml warm water.
2. Add 5-20ml Perfecton by Color Fresh with the product in the dosing vial (see mixing recommendation).
3. Mix, taking care to cover the top of the flask.

Mixing recommendation

Tone	Mixing
12/0 to 10/0	250ml water + 5ml Perfecton
9/0	250ml water + 10ml Perfecton
8/0	250ml water + 15ml Perfecton
7/0 to 4/0	250ml water + 20ml Perfecton

Application

1. Shampoo and towel dry hair.
2. Apply Perfecton mix evenly over the hair with the applicator, while gently emulsifying.
3. Important: Do not rinse and do not shampoo again. Simply style as usual.

USAGE AREAS

Gentle refreshment of lengths and ends in-between full colour services, *gentle colour correction* for blonde or grey/white haired clients, and *gentle enhancement* of natural colour. Please see detailed instructions above and